



Tiempo de cuentos bilingüe

Bilingual Story Time

Tema de Actividad Semanal:

Weekly Activity Theme:

Feelings / Emociones

New Words / Palabras Nuevas

Feelings – Los Emociones / Sentimientos

¿Cómo Estas? – How Are You?

¿Cómo Te Sientes? – How Do You Feel?

Feliz – Happy

Triste – Sad

Timido/a – Shy

Emocionado/a – Excited

Enojado/a – Angry

Asustado/a – Scared

De Mal Humor – Cranky

Hambriente – Hungry

Cansado/a – Tired

Confundido – Confused

Aburrido/a – Bored

Nervioso/a – Nervous

Solitario/a – Lonely

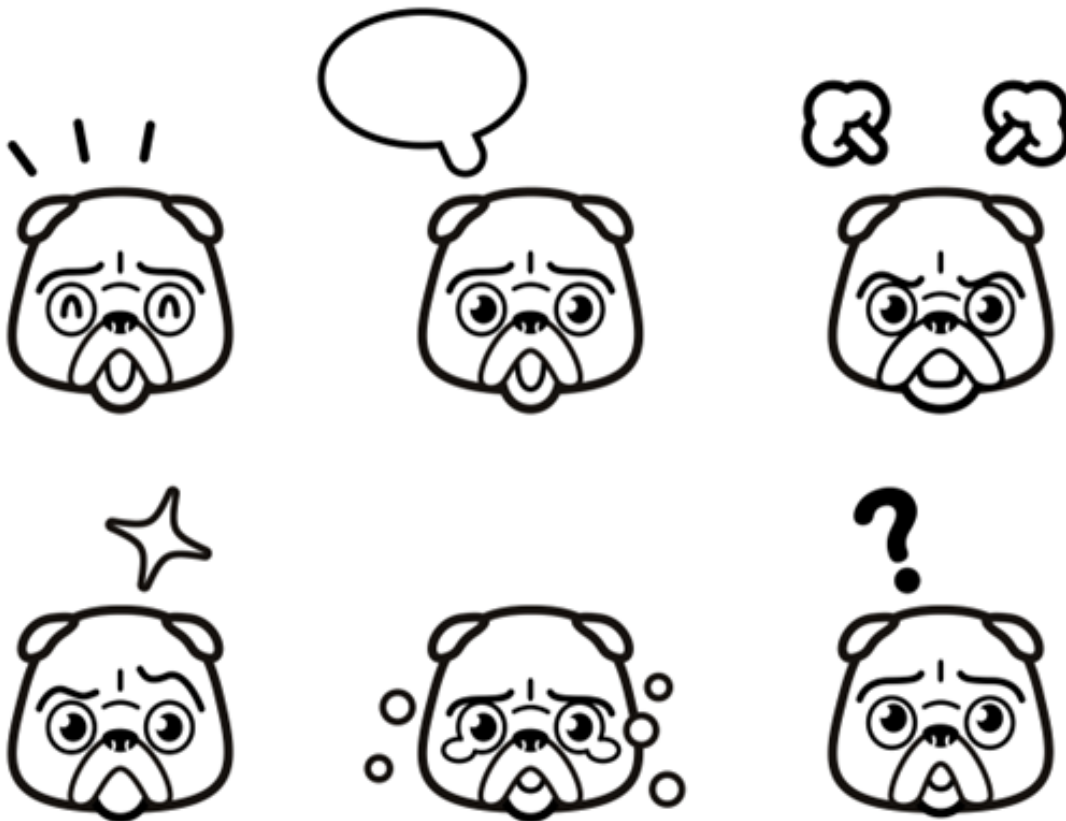
Irritado/a – Annoyed

Valiente – Brave

Amado/a – Loved

Contento/a – Content

Absurdo/a / Gracioso/a / Chistoso/a – Silly

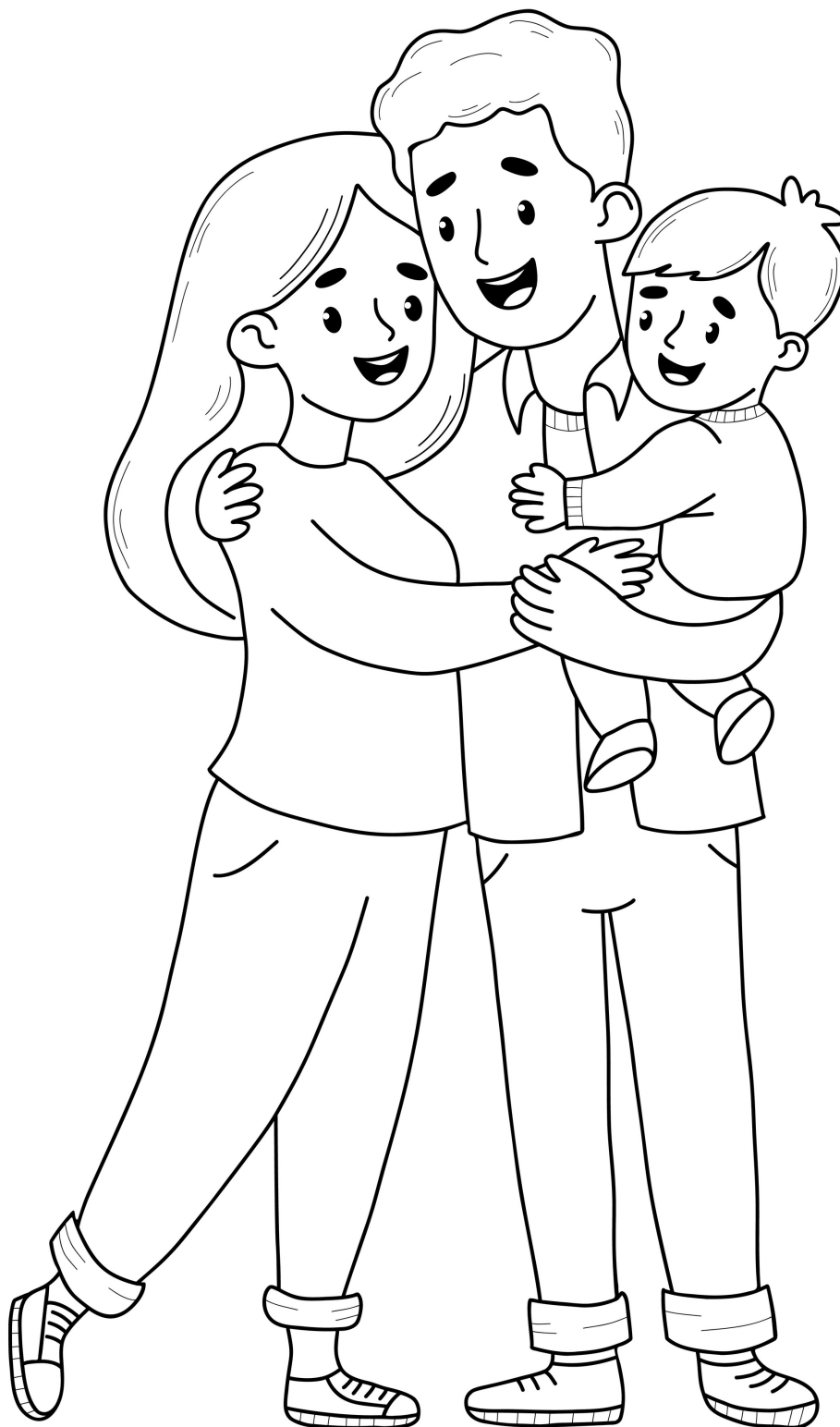




HCPLC ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE

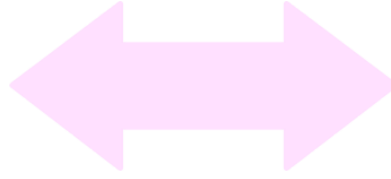
Discover • Engage • Transform





Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

PLAY



JUGAR

- Make different faces with your child in the mirror or facing them.
- Take turns guessing what emotion you are displaying.
 - Or, take turns picking emotions and then making that face!
- Pónganse caras (muecas) con su niño en el espejo o con uno frente al otro.
- Túrnense para suponer qué emoción muestran.
 - Alternativamente, ¡túrnense para elegir emociones y poner esa cara!

Resource/Recurso



The Hillsborough Literacy Council trains volunteer tutors and matches them with adult learners to help them improve their literacy and English language skills. They also offer "Conversation Corners" for students to practice speaking English in small groups.

El Consejo de Alfabetización de Hillsborough entrena a tutores voluntarios y empareja ellos con estudiantes adultos para mejorar su alfabetización en inglés. También ofrece "Rincones de Conversación" para que los estudiantes practiquen hablar inglés en grupos pequeños.

For More Information and Locations / Para Más Información y Ubicaciones:

hillsboroughliteracy.org



Books & Songs / Libros y Canciones

Si Estás Feliz

Si estás feliz, feliz, aplaude así
Si estás feliz, feliz, aplaude así
Si te sientas muy contento
Y disfrutas el momento
Si estás feliz, feliz, aplaude así

Si estás enojado, pisa fuerte
Si estás enojado, pisa fuerte
Si estás enojado,
El momento ha llegado
Si estás enojado, pisa fuerte

Skinnamarink

Skinnamarink a dink a dink
Skinnamarink a du, ¡Te quiero!
Skinnamarink a dink a dink
Skinnamarink a du, ¡Te quiero!
Te quiero en la mañana, y en la tarde también
Te quiero en el atardecer, y bajo la luna ¡oh!
Skinnamarink a dink a dink
Skinnamarink a du, ¡Te quiero!

Las Manitas

Abrir y cerrar, abrir y cerrar
Las manos al compás-pás-pás
Abrir y cerrar, abrir y cerrar
Las manos hacia atrás-trás-trás

Suben, suben, suben, suben
Por el cielo así-sí-sí
Cuando llegan a lo alto
Aplauden por ti y mi

If You're Happy and You Know It

If you're happy and you know it, clap your hands
If you're happy and you know it, clap your hands
If you're happy and you know it,
And you really want to show it
If you're happy and you know it, clap your hands

If you're mad and you know it, stomp around
If you're mad and you know it, stomp around
If you're mad and you know it
And you really want to show it
If you're mad and you know it, stomp around

Skinnamarink

Skinnamarinky dinky dink
Skinnamarinky doo, I love you!
Skinnamarinky dinky dink
Skinnamarinky doo, I love you!
I love you in the morning, and in the afternoon
I love you in the evening, and underneath the moon, oh!
Skinnamarinky dinky dink
Skinnamarinky doo, I love you!

Little Hands

Open, shut them, open, shut them
Move them to the beat, beat, beat
Open, shut them, open, shut them
Hands where you can't see, see, see

Stretch them, stretch them, reaching higher
High up to the sky, sky, sky
And when they're at the very top
Clap and say goodbye, bye, bye!

El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,
¡Es hora de aprender y participar!
Si se sienten cansados, descansen afuera,
¡No es hora de merendar!
Esta canción ha terminado,
¡Es hora de leer e imaginar!

¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?
¿cómo estás, cómo estás?
Hola, hola, ¿cómo estás?
¿Cómo estás hoy?

Adios, Amigos

Adios, amigos
Adios, amigos
Adios, amigos
¡Nos vemos otra vez!

Story Time Song

Respect others, books, and space
Time to learn and participate
If you're tired, take a break outside
Please save snacks for another time
This song has finally reached its end
Time to read and imagine!

Hello!

Hi, hello, and how are you?
How are you? How are you?
Hi, hello and how are you?
How are you today?

Goodbye, Friends

Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
We'll see you another time!

We Read / Leímos

The Feelings Book / El Libro De Los Sentimientos by / por Todd Parr

How Are You? / ¿Cómo Estás? by / por Angela Dominguez

